

# 白川郷 Shirakawa-go

岐阜 GIFU JAPAN



「白川郷・五箇山の合掌造り集落」として1995年に世界文化遺産に登録された。「日本に残された最後の秘境」と言われた事もあり、年の半分は雪に閉ざされるがゆえに、独自の文化、地域制度、建物形式が形成された。人里離れた地で見える合掌造りの家並みは、時代と共に失われた何かを感じさせる。今では、年間150万を超える観光客が訪れ、集落本来の風情、面影が損われているとも聞く。また、合掌造り家屋は減少しつつあり、同時に伝統的な「結（ユイ）」を維持していくのが困難など課題は多い。

It registered with the World Cultural Heritage in 1995 as "Historic Villages of Shirakawa-go and Gokayama." Since it was called the unexplored region of the last left behind to Japan. Although the half of the year was shut by snow, therefore, unique culture, a local system, and building form were formed. The view with the background distant impress something that was lost with the time. Now, the tourist who exceeds 1.5 million for a year visits. The Gassho-style houses are decreasing, and are difficult to maintain traditional "yui."



鈴木利美 (Rimi Suzuki)



左地図と同縮尺の航空写真  
The aerial photo of the same scale as the left



## 何故、合掌造り？ Why, Gassho-style?

- 深い山岳地帯で平地が少なく、日本有数の豪雪地帯  
There is little flat ground in a deep mountain range, and it is a heavy snowfall area
- 農業に向かない not suitable for agriculture
- 浄土真宗の信仰に篤く、精神的結びつきが強い  
ardent for faith of the Jodo Shin sect of Buddhism, and mental ties are strong

- ↓
- 和紙と塩硝と養蚕業が発達し、そのための広い屋内空間が必要  
The space large in which Japanese paper, materials of the gunpowder, and the sericultural industry progress is required.
- 助け合いの大家族制度や近隣住民との「組」システムを形成  
formed "group" system with a big family and neighborhood inhabitants of the cooperation

## 『合掌造り』 Gassho-style

- 大勢で住める、大きな家 big house to be able to live in in great numbers
- 空間を縦に積む space is stacked perpendicularly
- 積雪に有利な急勾配の屋根 the roof of a steep slope advantageous to snow coverage
- 作業スペースにあてられる広い屋根裏 the large attic hit to work space

## 合掌造りとは？

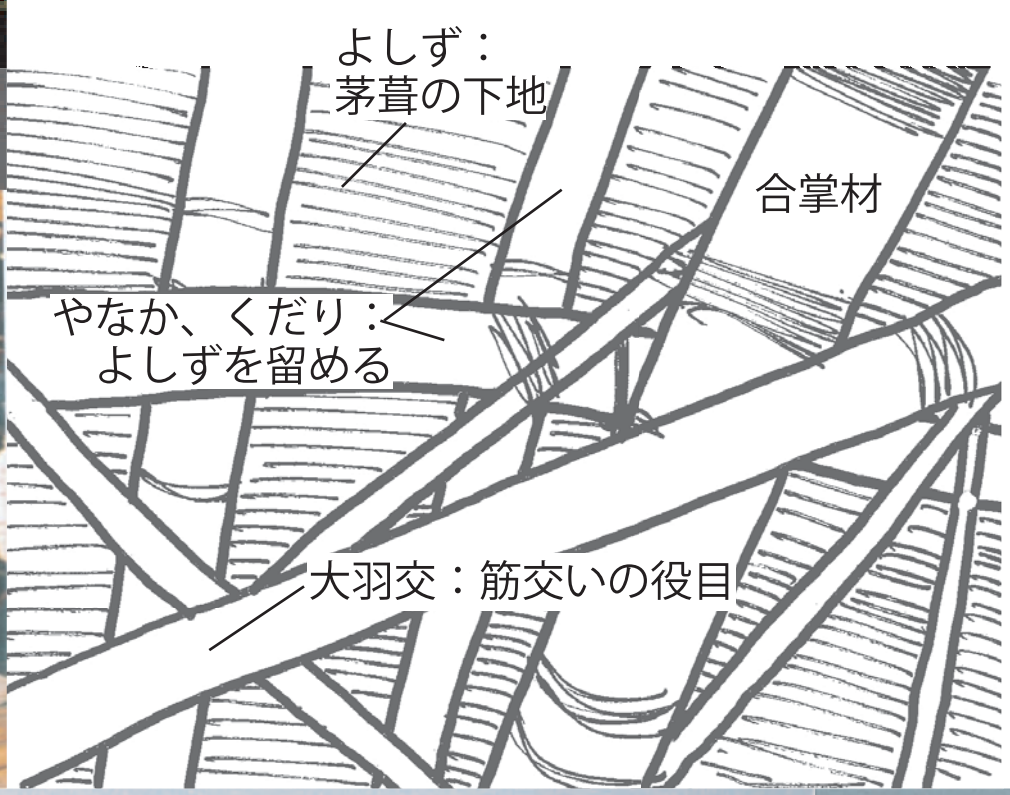
手の平で合掌しているような、勾配の急な茅葺きの屋根を特徴とする。豪雪地帯であるがゆえだが、それ以外に急勾配にしたことで、屋根裏に空間を確保することができ養蚕業などのための広い作業スペースが確保できた。茅葺屋根の葺き替えは30～40年に一度、互助制度である「結（ユイ）」によって行われる。「結」は「組」を単位としている。

### 【規模】

日本の一般的な民家に比べて大きく、小規模のものでも梁間3.5間、桁行7間（24.5坪）、庄屋クラスでは梁間7間、桁行12間（84坪）のものもある。これは、分家をしない大家族制度に基づく。

### 【構造】

下部の柱や桁、梁で構成される軸組部（直方体）と上部の小屋組部が、構造的にも空間的にも明確に分離している。これは、軸組部は専門的な大工の仕事であるが、小屋組部と屋根は大工ではなく「結」で行われるため。また小屋組部は釘を使わず縄で締めて柔軟な構造としている。



雪下ろし：上から下ろすのが鉄則